

RAPPORTS DU CENSEUR



RAPPORTS DU CENSEUR

Conformément aux termes de référence pour l'administration du Budget (Annexe 3 de la Résolution 8.2), les comptes du Budget sont audités par un expert-comptable.

Ce document présente les rapports élaborés par le censeur pour la période 2023 et 2025, jusqu'au 30 juin 2025.

Xavier CARPINELLI

EXPERT- COMPTABLE DIPLÔME
COMMISSAIRE AUX COMPTES



Membre de l'ordre
des Experts-Comptables
de la Principauté de Monaco

ACCOBAMS

SITUATION DU 1ER JANVIER 2023 AU 31 DECEMBRE 2023

RAPPORT DU CENSEUR

ACCOBAMS
JARDINS DE L'UNESCO
LES TERRASSES DE FONTVIELLE
98000 MONACO

SITUATION DU 1ER JANVIER 2023 AU 31 DECEMBRE 2023

RAPPORT DU CENSEUR

Mesdames et Messieurs,

Nous avons l'honneur de vous présenter notre rapport sur les opérations réalisées par votre Organisation, au cours de la période du 1^{er} janvier 2023 au 31 Décembre 2023.

Il convient de rappeler que l'implantation, en Principauté de Monaco, du secrétariat permanent de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente, est organisée conformément à la résolution 1.2 du rapport de la première session du 28 février 2002 et de ses annexes, et que, lors de la huitième réunion des parties, qui a eu lieu du 29 Novembre au 02 Décembre 2022 à Malte, le budget pour la période 2023 – 2025 a été adopté selon la résolution 8.2.

Votre service administratif a mis à notre disposition les comptes du 1^{er} janvier 2023 au 31 Décembre 2023, ainsi que les pièces et relevés bancaires pour cette même période.



*
* *

La situation pour la période ouverte le 1^{er} janvier 2023 et close le 31 décembre 2023 se caractérise par les données suivantes :

	<u>31/12/2023</u>
Excédent des exercices antérieurs	614.351 €
Total des recettes pour la période	630.710 €
Total des dépenses pour la période	- 596.897 €
Dont dépenses relatives au projet MAVA Survey -8.441 €	
Excédent total au 31 Décembre 2023	<u>648.164 €</u>

L'excédent peut être rapproché de la situation bancaire de votre organisme, à savoir :

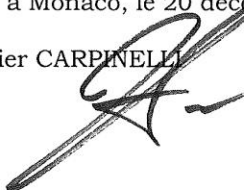
	<u>31/12/2023</u>
C.F.M. – Compte en euros	612.323 €
SICAV de trésorerie	0 €
Caisse	130 €
C.F.M. – Compte Fonds additionnel de conservation	35.711 €
Trésorerie totale au 31 Décembre 2023	<u>648.164 €</u>

Nos contrôles ont été effectués conformément aux usages professionnels et l'ensemble de ces contrôles et vérifications n'appelle, de notre part, aucune observation particulière.

A notre avis, les états qui vous sont présentés en annexe au présent rapport, reflètent les opérations réalisées au cours de la période ouverte le 1^{er} janvier 2023 et close le 31 Décembre 2023.

Fait à Monaco, le 20 décembre 2024

Xavier CARPINELLI



ANNEXES

ACCOBAMS

COMPTE DE RESULTAT 31/12/2023

DEPENSES		31/12/2023
Fonctions Administratives		
10	Gestion Générale	160 567
20	Réunions des parties et Comité Scientifique	17 325
30	Réunions Bureau	6 536
Sous-total fonctions administratives		184 428
Actions de conservation		
510	Législation nationale, assistance scientifique et technique	-
520	Interactions hommes, cétacés, situation d'urgence	11 623
530	Habitats, recherche et surveillance	16 515
540	Sensibilisation et diffusion de l'information	40 392
550	Assistant Projet	-
Sous-total actions de conservation		68 530
Charges directes		
6050	Dépenses Fonds Additionnels de Conservation (CAV)	38 166
6355	CV Spain MEDACES	18 000
6356	CV MALTA	3 000
6400	SURVEY	3 600
6401	FP2A	0
6402	MAVA SURVEY	8 441
6403	MAVA EVALUATION ASI	-
6410	MAVA PECHE	-
6411	MAVA DEPREDATION	5 829
6413	MAVA ESPECES	-
6414	MAVA BYCATCH 2	48 878
6415	MAVA BYCATCH Nouveau	-
6416	FAO MAROC 2023	3 500
6420	CENOBS	12 500
6430	ABIOMED	34 831
6460	Frais Généraux Projets	52 914
6483	QUIETSEAS	45 980
6484	SPA/RAC	2 000
6485	UNEP / MAP	19 794
6500	TVA RECUPEREE 1ER ET 2EME TRIMESTRES	5 265
6600	CV Italie	13 507
6601	CV Italie Nouveau	9 562
6602	CV Italie 2020	65 554
6700	Compte d'attente et de regular	1
6900	CV Monaco	58 446
Sous-total charges directes		343 938
TOTAL DES DEPENSES		596 897
RECETTES		31/12/2023
	Contributions Ordinaires	352 492
	Contributions Volontaires	102 061
	<i>Dont MEDACES Espagne 18.000 €</i>	
	Contributions Volontaires (F.A.C.)	
	Contributions diverses	157 358
	Remboursements TVA	8 798
	Produits sur cession de valeurs mobilières	-
	Recettes FAC	10 000
TOTAL DES RECETTES		630 710
	+ Total Recettes	630 710
	- Total Dépenses	596 897
	+ Excédent exercices antérieurs	614 351
Excédent en fin de période		648 164
<i>Dont subventions reçues et dépenses engagées sur le projet MAVA SURVEY</i>		
MAVA / ACCOBAMS SURVEY INITIATIVE		31/12/2023
	Subventions reçues	-
	Dépenses engagées	8 441
TOTAL PROJET		- 8 441

ACCOBAMS

CONTRIBUTIONS ORDINAIRES 31/12/2023

COMPTE DE RESULTAT AU 31/12/2022	31/12/2023			
	Solde dû 2022	Contribution / facturé 2023	Facturation/total du	Règlement/som mes reçues
Albanie	2 304	2 304	4 608	
Algérie	-	4 328	4 328	
Bulgarie	-	2 304	2 304	2 304
Croatie	-	2 661	2 661	2 661
Chypre	-	2 304	2 304	2 304
Egypte	-	4 086	4 086	4 086
France	-	66 712	66 712	66 712
Géorgie	-	2 304	2 304	2 304
Grèce	50 648	12 662	63 310	63 310
Italie	-	64 769	64 769	64 769
Liban	4 608	2 304	6 912	
Libye	51 050	3 360	54 410	
Malte	-	2 304	2 304	2 304
Monaco	-	2 304	2 304	2 304
Monténégro	-	2 304	2 304	2 304
Maroc	-	2 304	2 304	2 304
Portugal	-	10 538	10 538	31 614
Roumanie	4 947	4 947	9 894	9 894
Slovénie	-	2 304	2 304	6 912
Espagne	-	56 732	56 732	56 732
Syrie	17 862	2 304	20 166	
Tunisie	-	2 304	2 304	2 304
Turquie	-	27 370	27 370	27 370
Ukraine	2 769	2 769	5 538	-
	134 188	288 582	422 770	352 492

CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES

				31/12/2023
MEDACES Spain				18 000,00
TGF Monaco				50 000,00
Ministry environnement Italy				4 061,28
Italy Accordo Anno 2023				30 000,00
				102 061

CONTRIBUTIONS DIVERSES

				31/12/2023
UNEP/MAP				16 808
MAVA				68 971
Remboursements de la TVA				8 798
ABIOMED				14 712
CIESM				507
QUIETSEAS				56 360
				166 156

Xavier CARPINELLI

EXPERT- COMPTABLE DIPLÔME
COMMISSAIRE AUX COMPTES



Membre de l'ordre
des Experts-Comptables
de la Principauté de Monaco

ACCOBAMS

SITUATION DU 1ER JANVIER 2024 AU 31 DECEMBRE 2024

RAPPORT DU CENSEUR

ACCOBAMS
JARDINS DE L'UNESCO
LES TERRASSES DE FONTVIELLE
98000 MONACO

SITUATION DU 1ER JANVIER 2024 AU 31 DECEMBRE 2024

RAPPORT DU CENSEUR

Mesdames et Messieurs,

Nous avons l'honneur de vous présenter notre rapport sur les opérations réalisées par votre Organisation, au cours de la période du 1^{er} janvier 2024 au 31 Décembre 2024.

Il convient de rappeler que l'implantation, en Principauté de Monaco, du secrétariat permanent de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente, est organisée conformément à la résolution 1.2 du rapport de la première session du 28 février 2002 et de ses annexes, et que, lors de la huitième réunion des parties, qui a eu lieu du 29 Novembre au 02 Décembre 2022 à Malte, le budget pour la période 2023 – 2025 a été adopté selon la résolution 8.2.

Votre service administratif a mis à notre disposition les comptes du 1^{er} janvier 2024 au 31 Décembre 2024, ainsi que les pièces et relevés bancaires pour cette même période.

*
* *

La situation pour la période ouverte le 1^{er} janvier 2024 et close le 31 décembre 2024 se caractérise par les données suivantes :

	<u>31/12/2024</u>
Excédent des exercices antérieurs	648.164 €
Total des recettes pour la période	497.178 €
Total des dépenses pour la période	- 585.636 €
Dont dépenses relatives au projet MAVA Survey -1.290 €	
Excédent total au 31 Décembre 2024	<u>559.706 €</u>

L'excédent peut être rapproché de la situation bancaire de votre organisme, à savoir :

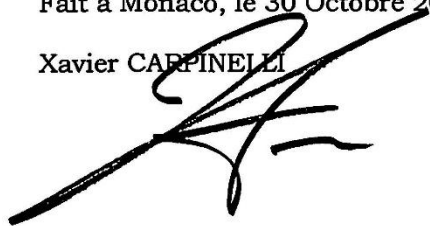
	<u>31/12/2024</u>
C.F.M. – Compte en euros	527.655 €
SICAV de trésorerie	0 €
Caisse	91 €
C.F.M. – Compte Fonds additionnel de conservation	31.960 €
Trésorerie totale au 31 Décembre 2024	<u>559.706 €</u>

Nos contrôles ont été effectués conformément aux usages professionnels et l'ensemble de ces contrôles et vérifications n'appelle, de notre part, aucune observation particulière.

A notre avis, les états qui vous sont présentés en annexe au présent rapport, reflètent les opérations réalisées au cours de la période ouverte le 1^{er} janvier 2024 et close le 31 Décembre 2024.

Fait à Monaco, le 30 Octobre 2025

Xavier CAPPINELLI



ACCOBAMS

COMPTE DE RESULTAT 31/12/2024

DEPENSES		31/12/2024
Fonctions Administratives		
10	Gestion Générale	157 048
20	Réunions des parties et Comité Scientifique	47 000
30	Réunions Bureau	18 255
Sous-total fonctions administratives		222 304
Actions de conservation		
510	Législation nationale, assistance scientifique et technique	-
520	Interactions hommes, cétacés, situation d'urgence	13 595
530	Habitats, recherche et surveillance	22 035
540	Sensibilisation et diffusion de l'information	29 462
550	Assistant Projet	-
Sous-total actions de conservation		65 092
Charges directes		
6050	Dépenses Fonds Additionnels de Conservation (CAV)	3 750
6355	CV Spain MEDACES	18 000
6356	CV MALTA	1 993
6400	SURVEY	33 481
6401	FP2A	-
6402	MAVA SURVEY	1 290
6403	MAVA EVALUATION ASI	-
6410	MAVA PECHE	-
6411	MAVA DEPREDATION	14 287
6413	MAVA ESPECES	-
6414	MAVA BYCATCH 2	-
6415	MAVA BYCATCH Nouveau	-
6416	FAO MAROC 2023	121 343
6417	FAO SICILE	3 000
6418	FAO TURQUIE	2 000
6420	CENOBS	-
6430	ABIOMED	13 898
6450	CV France	600
6460	Frais Généraux Projets	1 879
6483	QUIETSEAS	-
6484	SPA/RAC	-
6485	UNEP / MAP	257
6500	TVA RECUPEREE 1ER ET 2EME TRIMESTRES	9 712
6600	CV Italie	4 204
6601	CV Italie Nouveau	-
6602	CV Italie 2020	7 650
6603	CV Italie 2023	20 007
6900	CV Monaco	41 404
Sous-total charges directes		298 240
TOTAL DES DEPENSES		585 636
RECETTES		31/12/2024
	Contributions Ordinaires	270 109
	Contributions Volontaires	76 532
	Dont MEDACES Espagne 18.000 €	
	Contributions Volontaires (F.A.C.)	
	Contributions diverses	139 608
	Remboursements TVA	10 929
	Produits sur cession de valeurs mobilières	-
	Recettes FAC	-
TOTAL DES RECETTES		497 178
	+ Total Recettes	497 178
	- Total Dépenses	585 636
	+ Excédent exercices antérieurs	648 164
Excédent en fin de période		559 705
<i>Dont subventions reçues et dépenses engagées sur le projet MAVA SURVEY</i>		
MAVA/ACCOBAMS/SURVEY/INITIATIVE		31/12/2024
	Subventions reçues	-
	Dépenses engagées	1 290
TOTAL PROJET		- 1 290

ACCOBAMS

CONTRIBUTIONS ORDINAIRES 31/12/2024

COMPTE DE RESULTAT AU 31/12/2024	31/12/2024			
	Solde dû 2023	Contribution / facturé 2024	Facturation/total dû	Règlement/som mes reçues
Albanie	4 608	2 304	6 912	
Algérie	4 328	4 328	8 656	8 656
Bulgarie	-	2 304	2 304	2 304
Croatie	-	2 661	2 661	2 661
Chypre	-	2 304	2 304	
Egypte	-	4 086	4 086	4 086
France	-	66 712	66 712	66 712
Géorgie	-	2 304	2 304	2 304
Grèce	-	12 662	12 662	12 662
Italie	-	64 769	64 769	64 769
Liban	6 912	2 304	9 216	
Libye	54 410	3 360	57 770	
Malte	-	2 304	2 304	2 304
Monaco	-	2 304	2 304	2 304
Monténégro	-	2 304	2 304	2 304
Maroc	-	2 304	2 304	2 304
Portugal	- 21 076	10 538	10 538	
Roumanie	-	4 947	4 947	4 947
Slovénie	- 4 608	2 304	2 304	
Espagne	-	56 732	56 732	56 732
Syrie	20 166	2 304	22 470	
Tunisie	-	2 304	2 304	2 304
Turquie	-	27 370	27 370	27 370
Ukraine	5 538	2 769	8 307	5 386
	70 278	288 582	358 860	270 109

CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES

				31/12/2024
MEDACES Spain				18 000.00
TGF Monaco				50 000.00
Italy - contribution CS16				8 532.08
				76 532

CONTRIBUTIONS DIVERSES

				31/12/2024
UNEP/MAP				2 729
FAO UN				101 270
Remboursements de la TVA				10 929
ABIOMED				22 780
MARECAMP - FAO Sicile				3 240
FAO GFCM				9 589
				150 537

Xavier CARPINELLI

**EXPERT- COMPTABLE DIPLÔME
COMMISSAIRE AUX COMPTES**



Membre de l'ordre
des Experts-Comptables
de la Principauté de Monaco

ACCOBAMS

SITUATION DU 1er JANVIER 2025 AU 30 JUIN 2025

RAPPORT DU CENSEUR

ACCOBAMS

JARDINS DE L'UNESCO LES TERRASSES DE FONTVIELLE

98000 MONACO

SITUATION DU 1ER JANVIER 2025 AU 30 JUIN 2025

RAPPORT DU CENSEUR

Mesdames et Messieurs,

Nous avons l'honneur de vous présenter notre rapport sur les opérations réalisées par votre Organisation, au cours de la période du 1^{er} janvier 2025 au 30 Juin 2025.

Il convient de rappeler que l'implantation, en Principauté de Monaco, du secrétariat permanent de l'Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente, est organisée conformément à la résolution 1.2 du rapport de la première session du 28 février 2002 et de ses annexes, et que, lors de la huitième réunion des parties, qui a eu lieu du 29 Novembre au 02 Décembre 2022 à Malte, le budget pour la période 2023 – 2025 a été adopté selon la résolution 8.2.

Votre service administratif a mis à notre disposition les comptes du 1^{er} janvier 2025 au 30 Juin 2025, ainsi que les pièces et relevés bancaires pour cette même période.



ANNEXES

*
* *

La situation pour la période ouverte le 1^{er} janvier 2025 et close le 30 Juin 2025 se caractérise par les données suivantes :

	<u>30/06/2025</u>
Excédent des exercices antérieurs	559.705 €
Total des recettes pour la période	204.192 €
Total des dépenses pour la période	- 264.227 €
Dont dépenses relatives au projet MAVA Survey -1.290 €	
Excédent total au 30 Juin 2025	<u>499.670 €</u>

L'excédent peut être rapproché de la situation bancaire de votre organisme, à savoir :

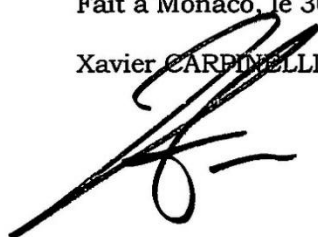
	<u>30/06/2025</u>
C.F.M. – Compte en euros	474.426 €
SICAV de trésorerie	0 €
Caisse	91 €
C.F.M. – Compte Fonds additionnel de conservation	25.153 €
Trésorerie totale au 30 Juin 2025	<u>499.670 €</u>

Nos contrôles ont été effectués conformément aux usages professionnels et l'ensemble de ces contrôles et vérifications n'appelle, de notre part, aucune observation particulière.

A notre avis, les états qui vous sont présentés en annexe au présent rapport, reflètent les opérations réalisées au cours de la période ouverte le 1^{er} janvier 2025 et close le 30 Juin 2025.

Fait à Monaco, le 30 Octobre 2025

Xavier CARPINELLI



ACCOBAMS

COMPTE DE RESULTAT 30/06/2025

DEPENSES		30/06/2025
Fonctions Administratives		
10	Gestion Générale	70 951
20	Réunions des parties et Comité Scientifique	5 888
30	Réunions Bureau	23 232
Sous-total fonctions administratives		100 071
Actions de conservation		
510	Législation nationale, assistance scientifique et technique	-
520	Interactions hommes, cétacés, situation d'urgence	9 535
530	Habitats, recherche et surveillance	15 366
540	Sensibilisation et diffusion de l'information	25 305
550	Assistant Projet	-
Sous-total actions de conservation		50 206
Charges directes		
6050	Dépenses Fonds Additionnels de Conservation (CAV)	6 807
6355	CV Spain MEDACES	18 000
6356	CV MALTA	-
6400	SURVEY	10 322
6401	FP2A	-
6402	MAVA SURVEY	-
6403	MAVA EVALUATION ASI	-
6410	MAVA PECHE	-
6411	MAVA DEPREDATION	-
6413	MAVA ESPECES	-
6414	MAVA BYCATCH 2	-
6415	MAVA BYCATCH Nouveau	-
6416	FAO MAROC 2023	23 231
6417	FAO SICILE	-
6418	FAO TURQUIE	4 249
6420	CENOBS	-
6430	ABIOMED	-
6450	CV France	-
6460	Frais Généraux Projets	10 276
6483	QUIETSEAS	-
6484	SPA/RAC	-
6485	UNEP / MAP	-
6486	SHIPPRINT	18 788
6500	TVA RECUPEREE 1ER ET 2EME TRIMESTRES	2 252
6600	CV Italie	-
6601	CV Italie Nouveau	-
6602	CV Italie 2020	-
6603	CV Italie 2023	9 993
6900	CV Monaco	10 032
Sous-total charges directes		113 951
TOTAL DES DEPENSES		264 227
RECETTES		30/06/2025
	Contributions Ordinaires	184 894
	Contributions Volontaires	-
	Dont MEDACES Espagne 18.000 €	-
	Contributions Volontaires (F.A.C.)	-
	Contributions diverses	10 808
	Remboursements TVA	8 489
	Produits sur cession de valeurs mobilières	-
	Recettes FAC	-
TOTAL DES RECETTES		204 191
+ Total Recettes		204 191
- Total Dépenses		264 227
+ Excédent exercices antérieurs		559 705
Excédent en fin de période		499 670
<i>Dont subventions reçues et dépenses engagées sur le projet MAVA SURVEY</i>		
MAVA/ACCOBAMS/SURVEY/INITIATIVE		30/06/2025
	Subventions reçues	-
	Dépenses engagées	-
TOTAL PROJET		-

ACCOBAMS

CONTRIBUTIONS ORDINAIRES 30/06/2025

COMPTE DE RESULTAT AU 30/06/2025		30/06/2025		
	Solde d0 2024	Contribution / facturé 2025	Facturation/total d0	Règlement/sommes reçues
	-	-	-	-
Albanie	6 912	2 304	9 216	-
Algérie	-	4 328	4 328	4 328
Bulgarie	-	2 304	2 304	2 304
Croatie	-	2 661	2 661	-
Chypre	2 304	2 304	4 608	-
Egypte	-	4 086	4 086	-
France	-	66 712	66 712	-
Géorgie	-	2 304	2 304	2 304
Gr�ce	-	12 662	12 662	12 662
Italie	-	64 769	64 769	64 769
Liban	9 216	2 304	11 520	-
Libye	57 770	3 360	61 130	-
Malte	-	2 304	2 304	2 304
Monaco	-	2 304	2 304	2 304
Mont�negro	-	2 304	2 304	2 288
Maroc	-	2 304	2 304	2 304
Portugal	- 10 538	10 538	-	-
Roumanie	-	4 947	4 947	-
Slovénie	- 2 304	2 304	-	-
Espagne	-	56 732	56 732	56 732
Syrie	22 470	2 304	24 774	-
Tunisie	-	2 304	2 304	2 304
Turquie	-	27 370	27 370	27 370
Ukraine	2 921	2 769	5 690	2 921
	-	-	-	-
	88 752	286 582	377 333	184 894

CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES

MEDACES Spain TGF Monaco Italy - contribution CS16					30/06/2025

CONTRIBUTIONS DIVERSES

		30/06/2025
IUCN - Support SC16		2 347
CIESM - Participation costs SC16		2 440
FAO GFCM Turquie - 7128 USD		6 022
Remboursements de la TVA		8 489
		19 297